

Propiedades

Para el tratamiento de aguas pluviales o de manantial para el estanque.
Elimina los metales pesados tóxicos y añade al agua sustancias vitales.

Aplicaciones

Para el primer llenado de estanques de jardín nuevos con aguas pluviales o de manantial y para cada llenado posterior, p.ej., después de cambiar el agua o en caso de fuerte evaporación, así como después de fuertes lluvias.



Medidas de precaución

Guardar fuera del alcance de los niños.
No apto para el consumo. Guardar en un lugar fresco y seco.

Instrucciones de dosificación y modo de empleo

250 ml de depurador de aguas pluviales GARDENA son suficientes para máx. 3.000 litros de agua de estanque.

Dosificación

1 medida interior (8 ml) para 100 litros de agua
1 medida exterior (4 ml) para 50 litros de agua
Los datos indicados deben calcularse análogamente para la cantidad de agua de su estanque. La dosificación es válida tanto para el nuevo llenado como para los cambios de agua. Los peces pueden permanecer en el agua.

- Agitar bien antes del uso.
- Mezcle el agente depurador GARDENA con agua y distribúyalo homogéneamente en el estanque, p.ej., con ayuda de una regadera.

Presentación

Botella de plástico de 250 ml

Nivel de información: Agosto 1999

DK **Brugsinformation**
Bassinrens

Varenr. 7922

Egenskaber

Renser regn- og kildevand til brug i bassiner. Binder giftige tungmetaller og tilfører vandet vitaliserende stoffer.

Anvendelsesområde

Ved den første påfyldning af havebassiner med regn- og kildevand ved ny anlægelse samt til hver yderligere påfyldning, f.eks. efter udskiftning af vand eller efter høj fordampning såvel som efter kraftig nedbør.



Forsigtighedsforanstaltninger

Skal opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke drikkes.
Skal opbevares køligt og tørt.

Doseringsvejledning og anvendelsesmåde

250 ml GARDENA Bassinrens er tilstrækkelig til max. 3.000 l bassinvand.

Dosering

1 indvendigt låg (8 ml) til 100 l vand
1 udvendigt låg (4 ml) til 50 l vand
Til vandmængden i Deres bassin skal oplysningerne omregnes på tilsvarende måde. Doseringen gælder både for ny anlægelse og ved udskiftning af vand.
Fiskene kan blive i vandet.

- Skal rystes godt før brug.
- Bland GARDENA Bassinrens med vand og fordel det jævnt i bassinet, f.eks. med en vandkande.

Pakningsstørrelse

250 ml plastflaske

Informationens stand: August 1999

D **Gebrauchsinformation**
Regenwasseraufbereiter

Art. 7922

Eigenschaften

Bereitet Regen- oder Quellwasser teichgerecht auf. Bindet giftige Schwermetalle und führt dem Wasser Vitalstoffe zu.

Einsatzgebiet

Für die erstmalige Befüllung von Gartenteichen mit Regen- oder Quellwasser bei Neuanlage, sowie für jede weitere Füllung, z. B. nach Wasserwechsel oder nach großer Verdunstung, sowie nach starken Regenfällen.



Vorsichtsmaßnahmen

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Nicht zum Verzehr geeignet. Kühl und trocken lagern.

Dosierungsanleitung und Art des Einsatzes

250 ml GARDENA Regenwasseraufbereiter sind ausreichend für max. 3.000 l Teichwasser.

Dosierung

1 Verschlusskappe innen (8 ml) für 100 l Wasser
1 Verschlusskappe außen (4 ml) für 50 l Wasser
Für die Wassermenge Ihres Teiches sind die Angaben entsprechend umzurechnen. Die Dosierung gilt sowohl für Neuanlage als auch bei Wasserwechsel. Die Fische können im Wasser bleiben.

- Vor Gebrauch gut schütteln.
- Vermischen Sie den GARDENA Regenwasseraufbereiter mit Wasser und verteilen Sie dieses, z. B. mit einer Gießkanne, gleichmäßig im Teich.

Verpackungsgröße

250 ml Kunststoffflasche

Stand der Information: August 1999

Deutschland

GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Kundendienst
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (0731) 490-123
Reparaturen: (0731) 490-290

Argentina

Unitán s.a.i.c.a.
Paseo Colón 221 - P. 10°
1399 Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich
Gesellschaft m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Canada

Continental Industries
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Comercial Maquinox
Nueva Panamericana Sur,
N° 1050
San Bernardo
Santiago de Chile

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Brněnská 634
66442 Brno-Modřice

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Bejlerholm 10
9400 Nørresundby

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Blezard Business Park
Brenkley Way, Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokrip
G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea
Athens

Hungary

GARDENA Magyarországi Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Head Office
22, Ormiston Road
Private Bag
South Auckland Mail Centre
Auckland

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Orzeszyn 35a
k/Piasieczna
05-532 Baniocza

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Algueirão
2725 Mem Martins

Russia / Россия

AO АМИДА
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road
Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA
Kress + Kastner AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach

Turkey

Bahçe Tarım ve Sulama
Araçları Ticaret A.Ş.
Soganlık Yolu Yalınız
Selvi Sok. No. 21
Kartal
81440 İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester VA 22604

GB **Directions for Use**
Rain Water Treatment

Art. 7922

Description

Prepares rain and spring water for use in ponds. Binds toxic heavy metals and adds vital substances to the water.

Use

When filling garden ponds for the first time with rain or spring water. Also use when filling the pond at a later stage, for example, after changing the water, as a result of evaporation as well as in the case of heavy rain fall.



Precautions

Keep out of reach of children.
Not suitable for consumption. Store in a cool, dry place.

Instructions for Dosage and Use

250 ml GARDENA Rain Water Treatment sufficient for max. 3,000 l pond water.

Dosage

1 cap inside (8 ml) for 100 l water
1 cap outside (4 ml) for 50 l water
You must adjust the quantities according to the amount of water in your pond. This dosage applies for both new ponds as well as when changing the pond water. The fish may remain in the water.
● Shake well before use.
● Mix the GARDENA Rain Water Treatment with water and distribute evenly in your pond using a watering can, for example.

Package Size

250 ml plastic bottle

Date: August 1999

F **Notice d'utilisation**
Traitement des eaux de pluie

Réf. 7922

Propriétés

Traite l'eau de pluie ou de source pour la rendre compatible avec la vie d'un bassin. Fixe les métaux lourds et approvisionne l'eau en substances vitales.

Domaine d'application

Effectuez le traitement lors du premier remplissage d'un bassin de jardin avec de l'eau de pluie ou de source, ainsi qu'à chaque autre remplissage, par ex. après un changement d'eau, une importante évaporation ou des chutes de pluie.



Mesures de précaution

Conservez hors de portée des enfants.
N'ingérez pas. Entrez au frais et au sec.

Instruction de dosage et mode d'utilisation

250 ml de produit de traitement des eaux de pluie GARDENA suffisent pour une quantité maximale de 3.000 l d'eau de bassin.

Dosage

1 capuchon intérieur (8 ml) pour 100 l d'eau
1 capuchon extérieur (4 ml) pour 50 l d'eau
Les valeurs indiquées doivent être converties en conséquence pour la quantité d'eau de votre bassin. Le dosage est valable pour un premier remplissage ainsi que lors d'un changement de l'eau. Les poissons peuvent rester dans l'eau.
● Secouez bien avant l'utilisation.
● Mélangez le produit de traitement des eaux de pluie GARDENA avec de l'eau et répartissez ce mélange régulièrement dans le bassin, par ex. avec un arrosoir.

Emballage

Flacon en plastique de 250 ml

Mise à jour de l'information : août 1999

NL **Gebruiksaanwijzing**
Regenwaterkuur

Art. 7922

Beschrijving

Maakt regen- of bronwater geschikt voor gebruik in de vijver.
Bindt giftige, zware metalen en voegt vitale stoffen toe aan het water.

Gebruik

Als een nieuwe tuinvijver voor de eerste keer met regen- of bronwater wordt gevuld, alsmede bij elke volgende keer vullen, bijv. na het vervangen van water of na veel verdamping, alsmede na sterke regenval.



Veiligheidsmaatregelen

Buiten bereik van kinderen bewaren.
Niet geschikt voor consumptie. Koel en droog bewaren.

Dosering en soort gebruik

250 ml GARDENA Regenwaterkuur is voldoende voor max. 3.000 l vijverwater.

Dosering

1 afsluitdop – binnenkant dop = (8 ml) voor 100 l water
1 afsluitdop – buitenkant/boenzijde dop = (4 ml) voor 50 l water
Voor de waterhoeveelheid van uw vijver moeten de gegevens dienovereenkomstig omgerekend worden. De dosering geldt zowel voor nieuwe installatie als ook bij het vervangen van water. De vissen kunnen in het water blijven.
● Voor gebruik goed schudden.
● Meng de GARDENA regenwaterkuur met water en verdeel deze, bijv. met een gieter, gelijkmatig over de vijver.

Verpakking

250 ml kunststof fles

Stand van de informatie: augustus 1999

S **Bruksanvisning**
Regnvattenberedare

Art. 7922

Egenskaper

Renar regn- eller källvatten på ett för dammar lämpligt sätt. Binder giftiga tungmetaller och tillför vattnet vitala ämnen.

Användningsområde

Vid en första påfyllning av trädgårdsdammar med regn- eller källvatten i samband med en nyanläggning, och för varje ytterligare påfyllning, t.ex. efter vattenbyte eller efter kraftig avdunstning samt efter kraftigt regn..



Försiktighetsåtgärder

Förvaras oåtkomligt för barn.
Olämplig att förtära. Förvaras svalt och torrt.

Doseringsanvisning och typ av användning

250 ml GARDENA regnvattenberedare räcker för max. 3.000 l dammvatten.

Dosering

1 kapsyl, invändig (8 ml) för 100 l vatten
1 kapsyl, utvändig (4 ml) för 50 l vatten
Räkna om uppgifterna så att de motsvarar vattenmängden i din damm. Doseringen gäller både för nyanläggning och för vattenbyte. Fiskarna kan vara kvar i vattnet.
● Skakas om ordentligt innan användning.
● Blanda GARDENA regnvattenberedare med vatten och sprid det jämnt i dammen t.ex. med en vattenkanna.

Förpackningsstorlek

250 ml plastflaska

Informationen aktuell per: augusti 1999

I **Istruzioni per l'uso**
Biocondizionatore per acqua piovana

Art. 7922

Caratteristiche

Il biocondizionatore è un prodotto specifico atto a trattare opportunamente l'acqua piovana o quella sorgiva immessa nel laghetto. Neutralizza i metalli pesanti velenosi e apporta sostanze vitalizzanti.

Settore di utilizzo

Il biocondizionatore deve essere utilizzato ogni qualvolta si introduca nel laghetto acqua piovana o sorgiva: in fase di realizzazione, quando si rinnova l'acqua, quando la si deve rabboccare in seguito ad un'eccessiva evaporazione o, ancora, dopo forti precipitazioni.



Precauzioni

Non ingerire. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conservare in luogo fresco e asciutto.

Dosaggio consigliato

Il dosaggio consigliato è di 1 tappo esterno (4 ml) ogni 50 litri d'acqua e di 1 tappo interno (8 ml) ogni 100 litri d'acqua. L'intera confezione (250 ml) è sufficiente per max. 3.000 litri d'acqua.

Modalità d'impiego

Agitare bene il prodotto prima dell'uso.
Diluire il biocondizionatore nell'acqua piovana o in quella sorgiva e distribuirlo uniformemente nel laghetto, usando magari un annaffiatoio.
Durante il trattamento, i pesci possono rimanere nel laghetto.

Confezione

Flacone in plastica da 250 ml

Agosto 1999